Russian

BRO 504

Штат Нью-Йорк
УПРАВЛЕНИЕ ПО ДЕЛАМ ЛИЦ, ИМЕЮЩИХ ИНВАЛИДНОСТЬ ВСЛЕДСТВИЕ ПОРОКОВ РАЗВИТИЯ
(OFFICE FOR PEOPLE WITH DEVELOPMENTAL DISABILITIES)

УВЕДОМЛЕНИЕ О ВЗЫСКАНИИ СТРАХОВОГО ВОЗМЕЩЕНИЯ

В прилагаемой форме указана сумма, подлежащая ежемесячной оплате за предоставленное вам медицинское обслуживание. Коммерческий отдел будет ежемесячно получать счет на указанную сумму, которая должна быть оплачена с вашего лицевого счета. От вас не требуется никаких действий. Полученные счета будут оплачиваться сотрудником коммерческого отдела.

Сумма, подлежащая оплате, определена с учетом вашего ежемесячного дохода или денежного остатка на вашем счете. В соответствии с вашими индивидуальными потребностями вам предоставляется персональная налоговая льгота.

До начала действия данных тарифов был произведен тщательный расчет стоимости вашего медицинского обслуживания. Они рассчитаны для вас как для частного лица с учетом оплаты штату за оказание вам медицинского обслуживания. Если вы выявите ошибку, необоснованность платежа, неудовлетворенные потребности или поймете, что вы не должны оплачивать счет полностью или частично, назначьте встречу со специалистом по ресурсам (Resource Agent), чтобы обсудить вашу ситуацию. Координатор услуг (Service Coordinator) или иной сотрудник DDSOO может помочь вам в организации встречи с представителем по ресурсам.

……

Прочитайте и отметьте первое поле **и** одно из двух последующих полей:

- □ ***Я прочитал(а) данное уведомление, или мне его прочитали.***
- □ Я согласен (согласна) с расходами, указанными в прилагаемой форме расчета (Rate Notice Form).
- □ Я хочу обсудить счет со специалистом по ресурсам.

Участник ……

Свидетель …….

Должность свидетеля …….

Дата …….

Примечание для сотрудника. После разъяснения суммы, подлежащей оплате, и получения одобрения участника или после организации встречи со специалистом по ресурсам данное уведомление будет включено в учетную документацию участника.

Уведомление о конфиденциальности. Сведения о лицах, обслуживаемых OPWDD, медицинского и финансового характера являются конфиденциальными. Запрещается их использование или раскрытие, за исключением случаев, описанных в разделах 33.13 и 33.16 закона о психогигиене штата Нью-Йорк (New York State Mental Hygiene Law) и в положениях о конфиденциальности федерального закона HIPAA (HIPAA Privacy Rule) (45 CFR 164).